

GIỚI THIỆU VỀ STATE BAR OF CALIFORNIA (LUẬT SƯ ĐOÀN TIỂU BANG CALIFORNIA)

State Bar do Cơ Quan Lập Pháp Tiểu Bang California (California State Legislature) thành lập vào năm 1927 và là một phần của Tòa Án Tối Cao California (California Supreme Court). Sứ mệnh của State Bar là phục vụ người dân California thông qua quá trình giám sát chặt chẽ ngành nghề luật. Các nhiệm vụ chính của State Bar là:

- ▶ Cấp giấy phép hành nghề cho 250,000 luật sư tại California
- ▶ Đặt quy chế kiểm soát ngành nghề và việc hành nghề luật
- ▶ Thực thi Quy Tắc Ứng Xử Chuyên Nghiệp dành cho luật sư
- ▶ Áp dụng kỷ luật với luật sư vi phạm quy chế và luật lệ
- ▶ Tổ chức Kỳ Thi Hành Nghề Luật Sư California
- ▶ Tăng cường mức tiếp nhận công lý
- ▶ Thúc đẩy tính đa dạng và hội nhập trong hệ thống pháp lý

State Bar không thể đại diện cho thân chủ hay giới thiệu quý vị đến một luật sư cụ thể. Nếu quý vị cần một luật sư, State Bar có thể kết nối quý vị với các nhà cung cấp trợ giúp pháp lý hoặc dịch vụ giới thiệu luật sư trong cộng đồng của quý vị mà quý vị có thể tin tưởng.

Theo dõi State Bar:



THE CLIENT SECURITY FUND



Để biết thêm thông tin về Client Security Fund, hãy viết thư hoặc gọi điện tới:

The State Bar of California
Client Security Fund
845 South Figueroa Street
Los Angeles, CA 90017-2515
213-765-1140
clientsecurityfund@calbar.ca.gov
www.calbar.ca.gov/Client-Security-Fund



Để nộp khiếu nại yêu cầu kỷ luật một luật sư tại California, hãy vào trang web trực tuyến của chúng tôi, viết thư hoặc gọi điện tới:

The State Bar of California
Intake Unit
845 South Figueroa Street
Los Angeles, CA 90017-2515
800-843-9053
www.calbar.ca.gov/FileComplaint



Để biết thêm thông tin bằng ngôn ngữ khác không phải là tiếng Anh, hãy gọi:

Đường Dây Khiếu Nại Đa Ngôn Ngữ của State Bar tại California
800-843-9053



The State Bar of California

Thông tin trong cuốn sách nhỏ này có giá trị kể từ tháng 9 năm 2019.

THE CLIENT SECURITY FUND

Chúng tôi ở đây để giúp đỡ quý vị

Quý Vị Đã Từng Bị Mất Tiền hoặc Tài Sản Do Hành Vi Sai Trái Của Luật Sư?



The State Bar of California

THE CLIENT SECURITY FUND

Client Security Fund bồi hoàn cho những người bị mất tiền hoặc tài sản do hành vi không trung thực của luật sư. State Bar quản lý Fund hoàn toàn do các luật sư tại California đóng góp tài trợ.

Fund đã giúp hàng ngàn người được bồi hoàn những thiệt hại do hành vi không trung thực của luật sư và đã cấp hàng triệu đô la cho các nạn nhân.

Để đủ tiêu chuẩn được bồi hoàn, quý vị phải cho thấy luật sư đã nhận tiền hay tài sản từ quý vị hoặc khoản thanh toán hay các quỹ khác mà quý vị sở hữu và sau đó đã hành xử thiếu trung thực, như được quy định trong các quy chế của Client Security Fund. Nhìn chung, luật sư đó phải đã bị kỷ luật, khai trừ khỏi luật đoàn hoặc từ chức khỏi State Bar, hay đã qua đời. Mỗi đơn khiếu nại được đánh giá riêng để xác định liệu đơn có đáp ứng các quy chế này cũng như các quy chế khác của Fund hay không.

Việc nộp đơn xin bồi hoàn từ Fund là miễn phí. Để nộp đơn, quý vị không cần luật sư đại diện cho mình và quý vị không cần phải là công dân Hoa Kỳ. Nếu thiệt hại của quý vị đủ tiêu chuẩn, Fund có thể bồi hoàn khoản thiệt hại mà quý vị đã phải chịu, lên tới tối đa \$100,000.

CLIENT SECURITY FUND CÓ THỂ GIÚP QUÝ VỊ BẰNG CÁCH NÀO

Client Security Fund được lập để bồi hoàn cho những người bị mất tiền hoặc tài sản do hành vi không trung thực của luật sư.



Những thiệt hại nào đủ tiêu chuẩn?

Sau đây là những ví dụ về thiệt hại có thể đủ tiêu chuẩn được bồi hoàn:

- ▶ Trộm cắp các quỹ giải quyết thương tích cá nhân hoặc các quỹ khác được giao phó cho luật sư
- ▶ Luật sư không hoàn trả các khoản phí không được phép tính cho những dịch vụ mà luật sư chưa thực hiện
- ▶ Mượn tiền từ thân chủ mà không có ý định hay khả năng trả lại



Những thiệt hại nào không đủ tiêu chuẩn?

Fund không bồi hoàn thiệt hại trừ khi luật sư đã hành động thiếu trung thực như được quy định trong các quy chế của Fund. Fund không bồi hoàn lỗi suất, chi phí hay hậu quả của thiệt hại do luật sư gây ra, như các loại phí trả cho một luật sư khác hay những thiệt hại phát sinh do luật sư hành nghề sơ suất, bất cẩn hay thiếu năng lực.



Ai có thể nộp đơn?

Nếu quý vị đáp ứng các tiêu chí, quý vị có thể nộp đơn yêu cầu bồi hoàn. Tuy nhiên, một số người nhất định không hội đủ điều kiện. Ví dụ: nếu quý vị là vợ/chồng hay người thân của luật sư hoặc là đối tác trong công việc, chủ lao động hay nhân viên của luật sư, Fund không thể bồi hoàn cho quý vị. Quý vị không cần phải là công dân Hoa Kỳ để nộp đơn.



Ai sẽ quyết định liệu đơn khiếu nại sẽ được thanh toán hay không?

Hội Đồng Client Security Fund quản lý Fund. Hội Đồng bao gồm năm người tình nguyện – ba luật sư và hai người không phải là luật sư – do Hội Đồng Ủy Thác (Board of Trustees) của State Bar chỉ định.



Làm thế nào để tôi có thể nộp đơn?

Các mẫu đơn có sẵn trực tuyến (xem đường dẫn bên dưới). Quý vị cũng có thể viết thư hoặc gọi điện đến Client Security Fund của State Bar, chúng tôi có thể gửi mẫu đơn cho quý vị. Hãy xem thông tin liên hệ trong bảng ở mặt sau cuốn sách nhỏ này.



Tôi cần tiến hành những hành động nào khác?

Quý vị cần thu thập và lưu giữ tất cả các hóa đơn, hồ sơ ngân hàng và những tài liệu liên quan khác cho thấy các khoản thanh toán mà quý vị đã chi trả cho luật sư hoặc khoản thanh toán mà luật sư đã nhận thay cho quý vị. Nếu quý vị chưa làm như vậy, thì quý vị cần nộp đơn lên State Bar để khiếu nại luật sư đó. Mẫu đơn khiếu nại có trên trang web của State Bar (www.calbar.ca.gov) bằng tiếng Anh, tiếng Tây Ban Nha, tiếng Hàn, tiếng Việt và tiếng Nga. Hãy xem thông tin liên hệ bổ sung trong bảng ở mặt sau cuốn sách nhỏ này.



Quý vị đang tìm kiếm thông tin về các dịch vụ pháp lý bằng tiếng mẹ đẻ của mình? Hãy gọi đến State Bar tại 866-44-CA-LAW.

Cuốn sách nhỏ này cũng có sẵn bằng:

Spanish Español • Vietnamese Tiếng Việt
Korean 한국어 • Chinese 中文
• Russian Русский • Tagalog